



너와 함께하는 사랑의 다문화 학교

태국어

5단계



한국외국어대학교 다문화교육원
HANKUK UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES CENTER FOR MULTICULTURAL EDUCATION

인사말

LG와 함께하는 사랑의 다문화 학교가 어느덧 10주년을 앞두고 있습니다.

그동안 LG와 함께하는 사랑의 다문화 학교 학생들은 멘토 선생님들, 전국의 다문화 친구들과 함께 공부하고 교류하며 글로벌 리더로 성장하는 꿈을 키워왔을 것입니다.

다문화 청소년들이 가진 이중언어 구사 잠재력은 국내 청소년들이 갖지 못한 최고의 장점입니다. LG는 학생들의 이와 같은 장점이 학습환경의 제약을 받지 않도록 온라인 학습 교재 발간도 꾸준히 지원하고자 합니다.

앞으로도 LG와 함께하는 사랑의 다문화 학교는 여러분의 정체성을 일깨워주고 꿈을 키워나갈 수 있도록 돕겠습니다. 여러분도 함께 동참해주세요!

감사합니다.

LG인간문화재단

집필의도

우리 교재는 다문화가정 자녀, 바로 여러분을 대상으로 하는 온라인 학습용 교재로 개발됐어요. 엄마(아빠)나라 언어 기초 수준을 기본으로 하여, 다양한 활동을 통해 자연스럽게 '듣고 말하고 읽고 쓰는' 능력을 올릴 수 있도록 했어요. 언어적 지식 외에도 학교에서, 집에서, 친구와 시간을 보내는 등 일상생활에서 만날 수 있는 여러 상황을 책 본문에 넣었어요. 또한, 여러분의 흥미를 높이기 위해 다채로운 그림을 넣어 엄마(아빠)나라의 언어를 더 잘 이해할 수 있게 만들었어요. 뿐만 아니라, 중요한 문법(문형)과 활용, 각 나라별 문화 코너에서는 각 나라의 문화 및 생활 풍습 등을 소개함으로써 엄마(아빠)나라에 대한 호기심과 지식을 키울 수 있도록 했어요.

우리 교재는 초급단계인 1단계부터 고급단계인 10단계까지, 각 단계별 8과로 구성돼 있어요. 각 과의 구성은 '함께 이야기해요, II, 신나는 단어 놀이, 정확하게 배워요, 재미있게 해봐요, 신기한 문화 탐험'으로 되어 있어요. 각 항목의 자세한 내용은 다음과 같아요.

- 함께 이야기해요, II에서는 실제 대화 상황에서 쓸 수 있는 표현을 익힐 수 있어요.
- 신나는 단어 놀이에서는 해당 과에 필요한 단어를 그림과 함께 배울 수 있어요.
- 정확하게 배워요에서는 해당 과에 필요한 중요한 문형(문법)을 공부할 수 있어요.
- 재미있게 해봐요에서는 해당 과에서 배운 내용들을 재미있게 활용할 수 있어요.
- 신기한 문화 탐험에서는 각 나라의 독특한 문화를 쉽게 학습할 수 있어요.

아무쪼록 집필진 선생님들은 다문화가정 자녀 여러분이 우리 교재를 열심히 공부하여 엄마(아빠)나라의 말과 문화를 서로 잘 이해하고 소통하여 함께 나아가는 발전이 있기를 응원할게요!

함께 배워보아요



목차



- | | | | |
|-----|---------------------------|-------|----|
| 1 과 | เขียนไดอารี่ว่าอะไรเธอ | | 05 |
| 2 과 | เราฟังคุณครูไม่เข้าใจนะ | | 13 |
| 3 과 | ขอบคุณนะที่เขียนให้ดู | | 21 |
| 4 과 | เดี๋ยวค่อยคืนก็ได้ | | 29 |
| 5 과 | ใช้กรรไกรตัดกระดาษ | | 37 |
| 6 과 | ตายจริง สวยจังเลย | | 45 |
| 7 과 | ล้างผักให้สะอาดนะ | | 53 |
| 8 과 | คุณแม่ให้อาชนมไทยมาฝากค่ะ | | 61 |

저인공을
리모콘으로
키우는 사랑
LG

| 1과 |

เขียนได้อาริว่าอะไรหรือ
뭐라고 일기를 썼어?

학습목표



태국어로 간접 표현을 말할 수 있다.



LG와 함께하는 사랑의 다문화 학교

함께 이야기해요 !

ซูโฮ : วันนี้เธอเขียนไดอารี่ว่าอะไรหรือ

นายอน : เราเขียนว่าอ่านนิทานกับคุณแม่ แล้วเธอละ

ซูโฮ : เราเขียนว่าฝึกเขียนภาษาไทยกับคุณแม่ละ

นายอน : น่าสนุกจังเลยนะ คำนี้อ่านว่าอะไรหรือ

ซูโฮ : อ่านว่า กรุงเทพ แต่คนเกาหลีเรียกว่า ฟังคก

นายอน : อ้อ คุณครูบอกว่า เป็นเมืองหลวงของประเทศไทย



ไดอารี่ 일기

ฝึก 연습하다

กรุงเทพ 방콕(Bangkok)

ว่า ~라고 하다

คำ 단어

บอก 말하다

นิทาน 동화(책)

เรียก 부르다

เมืองหลวง 수도

함께 이야기해요 II

คุณครู : ซูโฮเขียนไดอารี่ว่าไปซื้อผลไม้ไทยกับคุณแม่ มีรูปด้วย
นี่เรียกว่ามังคุดใช่ไหมคะ

ซูโฮ : ใช่ครับ ส่วนนี้เรียกว่าทุเรียนครับ คุณครูชอบผลไม้ไทยไหมครับ

คุณครู : ชอบมากค่ะ โดยเฉพาะมะม่วง

ซูโฮ : คุณแม่ผมก็ชอบมะม่วงมากครับ

คุณครู : ที่ประเทศไทยมีมะม่วงเยอะและถูกใช่ไหมคะ

ซูโฮ : ใช่ครับ คุณแม่เล่าว่าตอนอยู่ประเทศไทยกินมะม่วงเกือบทุกวันเลยครับ



รูป 사진
ถูก 싸다

ส่วน 한편, 반면
เล่า 이야기하다, 말하다

โดยเฉพาะ 특히
เกือบ 거의

신나는 단어놀이

		
<p>พูดว่า...</p>	<p>ถามว่า...</p>	<p>ตอบว่า...</p>
		 <p>ระวังถนนลื่น</p>
<p>เขียนว่า...</p>	<p>ชมว่า...</p>	<p>เตือนว่า...</p>
		
<p>คิดว่า...</p>	<p>แจ้งว่า...</p>	<p>รายงานว่า...</p>

정확하게 배워요



☑ 간접 화법 ว่า

'말하다'라는 의미를 가진 동사인 ว่า를 '(주어)+동사+ว่า+절(주어+동사)' 형태로 사용하여 'ว่า' 이하라고 '~하다'의 의미를 나타냅니다. ว่า 앞에 주로 오는 동사는 เขียน(쓰다), อ่าน(읽다), บอก(말하다), เรียก(부르다),ได้ยิน(듣다), ถาม(묻다), เข้าใจ(이해하다), คิด(생각하다) 등입니다.

เธอเขียนไดอารีว่าอะไรเธอ

เราเขียนว่าฝึกเขียนภาษาไทยกับคุณแม่

คำนี้อ่านว่าอะไรเธอ

คุณครูเคยบอกว่าเป็นเมืองหลวงของประเทศไทย

☑ 강조의 어조사 นะ

사람이나 사물 바로 뒤에 위치하는 어조사 นะ는 앞에 오는 사람이나 사물을 가리키면서 그 말을 강조하는 역할을 합니다. 또는 문장의 마지막에 위치해서 문장의 내용이 사실임을 확인하는 뜻을 가집니다.

อะไรนะ(นะ=นั่น)

ใครนะ

เราเขียนว่าฝึกเขียนภาษาไทยกับคุณแม่นะ

* 말하는 사람의 감정, 의견, 의도 등을 제시하는 어조사 นะ와 구별하도록 합니다.

☑ เหนือ의 용법

เหนือ, หรือ는 확인을 요하는 의문문을 만드는 의문조사 หรือ의 구어체 표기입니다.

หรือ, เหนือ, หรือ를 의문문 뒤에 덧붙여 말하는 사람의 궁금함을 나타내기도 합니다.

เธอเขียนไดอารีว่าอะไร → เธอเขียนไดอารีว่าอะไรเหนือ

คำนี้อ่านว่าอะไร → คำนี้อ่านว่าอะไรเหนือ

재미있게 해봐요



다음 그림을 보고 ‘ว่า’를 사용하여 문장을 만들어 보세요.

ไปไหนครับ



คนขับแท็กซี่ _____

สถานีโซล



รถเมล์ _____



ทุเรียน

ผลไม้ลูกนี้ _____



เขียนไดอารี่
1 หน้านะคะ

คุณครู _____



빈칸에 นะ/นะคะ를 채워 대화를 완성하세요.

A : คุณครูพูดว่าอะไร _____

B : คุณครูบอกว่าพรุ่งนี้จะหนาวมาก _____

A : เรามาสาย ขอโทษ _____

B : ไม่เป็นไร เราก็เพิ่งมาถึง _____

신기한 문화탐험



한국어와 다르게 사용되는 태국어 문화소

“태국의 수도는 어디일까요?” 이 질문의 정답은 “방콕(Bangkok)”이에요. 하지만 태국 사람들은 태국의 수도를 “끄룽텝(กรุงเทพมหานคร)”이라고 불러요. 이처럼 태국에서 부르는 말과 한국사람들이 부르는 말이 다른 경우가 있어요. 태국의 지명이나 과일이름 등을 한국에서 태국과 다르게 부르기도 하는데요. 이는 원래 한국어에 없는 말이라서 영어나 다른 외국어에서 온 말을 기반으로 한 외래어를 사용하기 때문이에요. 예를 들자면 망고는 태국어로 마무앙(มะม่วง), 망고스틴은 망쿯(มังคุด), 바나나는 끌루아이(กล้วย)라고 불러요. 또 파인애플은 샵빠룻(สับปะรด), 파파야는 말라꺼(มะละกอ)라고 부른답니다. 반대로 원래 태국에는 없고 한국에는 있는 과일의 경우 태국에서도 영어에서 온 차용어를 사용해요. 사과는 แอปเปิ้ล(apple), 배는 แพร์(Pear), 딸기는 สตอร์ว์เบอร์รี่(strawberry), 복숭아는 พีช(peach)로 불러요.

저인공을
리모콘으로
키우는 사랑
LG

| 2과 |

เราฟังคุณครูไม่เข้าใจนะ
난 선생님의 말을 이해 못해

학습목표



태국어로 교실 학습에 대한 표현을 말할 수 있다.



LG와 함께하는 사랑의 다문화 학교

함께 이야기해요 ।

คุณครู : ทุกคน ดูกระดาษและอ่านตามนะคะ

นายอน : คุณครูคะ หงุดหงิดไม่เห็นค่ะ

คุณครู : ถ้าอย่างนั้น มานั่งข้างหน้านะคะ เห็นหรือยังคะ

นายอน : เห็นแล้วค่ะ

คุณครู : ต่อไป ครูจะเปิดซีดีนะคะ ตั้งใจฟังและอ่านตามนะคะ

ซูโฮ : คุณครูครับ เสียงซีดีเบามากครับ ไม่ค่อยได้ยินเลยครับ



ทุกคน 여러분
เห็น 보이다
เสียง 소리

ตาม 따르다
ต่อไป 다음
เบา (소리가) 작다

มองไม่เห็น 안 보이다
ซีดี CD
ได้ยิน 들리다

함께 이야기해요 II

คุณครู : ทำการบ้านถึงข้อ 5 มานะคะ ตั้งแต่ข้อ 6 เราจะทำด้วยกันในห้องเรียน
เข้าใจไหมคะ

นายอน : เข้าใจค่ะ

มินซอ : นายอน เราฟังไม่เข้าใจ คุณครูบอกให้ทำการบ้านอะไรมานะ

นายอน : คุณครูบอกให้ทำข้อ 1 ถึงข้อ 5 มานะ

มินซอ : ตั้งแต่ข้อ 6 ไม่ต้องทำเหรอ เราฟังไม่ทันนะ

นายอน : ใช่ คุณครูบอกว่าตั้งแต่ข้อ 6 จะทำด้วยกันในห้องเรียนนะ



การบ้าน 숙제

เข้าใจ 이해하다

ฟังไม่ทัน (제때) 못 듣다

ข้อ 번

ฟังไม่เข้าใจ 못 알아듣다

ห้องเรียน 교실

บอกให้ ~하라고 말하다

신나는 단어놀이



แบบฝึกหัด



หนังสือเรียน



ใบงาน



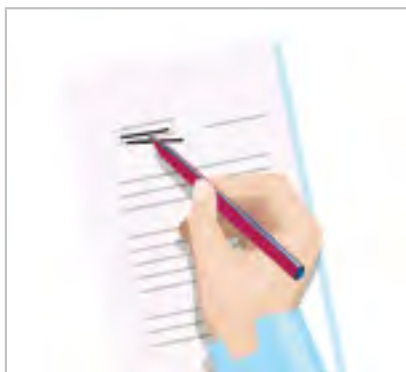
อธิบาย



เขียนตามคำบอก



คัดลายมือ



แก้



ปัญหา



คำถาม

정확하게 배워요



☑️ 지각 동사의 의미 차이

태국어에서 어떤 대상의 내용을 파악하기 위해 듣거나 보는 경우에는 ฟัง, ดู를 사용하고, 단지 청각적이나 시각적으로 인지하는 경우에는 ได้ยิน, เห็น을 사용합니다.

ฟัง (듣다)	ได้ยิน (들리다)
ตั้งใจฟังนะคะ	ได้ยินไหมคะ
ดู, มอง (보다)	(มอง)เห็น (보이다)
ดูกระดานนะคะ ดูจอคอมพิวเตอร์	เห็นกระดานไหมคะ เห็นจอคอมพิวเตอร์ไหมคะ

☑️ 결과를 나타내는 부동사 เข้าใจ/ทัน/ออก

태국어에서 '이해하다'를 뜻하는 동사 เข้าใจ, '제때(시간)에 대다, 따라잡다'를 뜻하는 동사 ทัน, '나가다, 나오다'를 뜻하는 ออก이 부동사로 사용될 경우 본동사의 실행의 결과를 나타내는 부가적 의미를 갖게 됩니다.

* 내용을 이해할 수 있다

ฟังคุณครูเข้าใจ / ฟังคุณครูไม่เข้าใจ

* 제때 따라잡을 수 있다

ฟังคุณครูทัน / ฟังคุณครูไม่ทัน

* 방법을 알다(알아듣다/읽을 줄 알다)

ฟังประโยคนี้ออก / ฟังประโยคนี้ไม่ออก

อ่านคำนี้ออก / อ่านคำนี้ไม่ออก

재미있게 해봐요



<보기>와 같이 문장을 만들어 보세요.

<보기>	คุณพ่อ <u>ฟัง</u> เพลง	คุณพ่อ <u>ได้ยิน</u> เสียงเพลง	คุณพ่อ <u>ไม่ได้ยิน</u> เสียงเพลง
1.	นักเรียน <u>ดู</u> กระดาน	นักเรียน _____ กระดาน	นักเรียน _____ กระดาน
2.	เด็ก ๆ _____ คุณครูอธิบาย	เด็ก ๆ <u>ได้ยิน</u> คุณครูอธิบาย	เด็ก ๆ _____ คุณครูอธิบาย
3.	คนขับรถ _____ คนข้ามถนน	คนขับรถ _____ คนข้ามถนน	คนขับรถ _____ คนข้ามถนน



<보기>와 같이 질문에 답하세요.

<보기>	พรุ้งนี้มาหลัง 9 โมงไม่ได้นะคะ เข้าใจไหมคะ	
	A : <u>เข้าใจค่ะ</u> หนูจะมาก่อน 9 โมงค่ะ	B : <u>ไม่เข้าใจค่ะ</u> หนูต้องมาก็โหม่งคะ
1.	ผู้ชายพูดว่าอะไร ฟังทันไหมคะ	
	A : _____ เขาพูดว่าวันนี้อากาศดีค่ะ	B : _____ เขาพูดเร็วมากค่ะ
2.	เมื่อวานขึ้นรถเมล์ทันไหมคะ	
	A : _____ หนูรีบวิ่งไปค่ะ	B : _____ หนูเดินช้าเกินไปค่ะ
3.	เขียนตามคำบอกทันไหมคะ	
	A : _____ คุณครูพูดไม่ค่อยเร็วค่ะ	B : _____ หนูเขียนช้าค่ะ

신기한 문화탐험



태국의 교육제도

태국의 정규교육제도는 유아교육, 초등교육 그리고 중등교육을 포함하는 기초교육과 학사, 석사, 박사과정을 아우르는 고등교육으로 이루어져 있어요. 초등학교 6년과 중학교 3년, 총 9년의 기초교육을 의무화하고 있어요. 국공립학교는 의무교육 기간 동안 학비가 무료예요. 유치원은 아누반(อนุบาล), 초등학교는 브라툼(ประถมศึกษา), 중고등학교는 마타옴(มัธยมศึกษา)이라고 해요. 한국이 중학교 3년, 고등학교 3년으로 나뉘는 것과는 달리 태국은 중·고등학교가 통합된 형태로 1학년에서 6학년까지 있어요.

태국의 학제는 2학기로 나누어져 있어요. 초중고의 경우 1학기는 5월 초에 시작해서 10월에 끝나고, 2학기는 11월에 시작해서 3월에 끝나요. 한편 대학교의 경우에는 학교마다 차이가 있는데, 1학기는 6-8월에 시작하고, 2학기는 11월-1월에 시작해요.

저인공을
리모콘으로
키우는 사랑
LG

| 3과 |

ขอบคุณนะที่เขียนให้ดู
 어떻게 쓰는지 보여 줘서 고마워

학습목표



태국어로 교실에서 도움을 요청할 수 있다.



너와 함께하는 사랑의 다문화 학교

함께 이야기해요 !

นายอน : คำศัพท์ภาษาอังกฤษคำนี้อ่านว่าอะไรนะ เราอ่านไม่ออก

มินซอ : อ่านว่า ซี แปลว่าทะเล

นายอน : เหมือนคำว่า ซี ที่แปลว่าเห็นเลยนะ

มินซอ : แต่เขียนไม่เหมือนกันนะ ซีที่แปลว่าเห็นต้องเขียนแบบนี้

นายอน : อ้อ เขียนแบบนี้เอง ขอขอบคุณนะที่เขียนให้ดู

มินซอ : จ๊ะ เราดีใจนะที่ได้เรียนห้องเดียวกับเธออีก



คำศัพท์ 단어
ที่ ~아/어서

คำ (분류사) 단어
แบบนี้ 이렇게

แปลว่า ~라는 뜻이다
เขียนให้ดู 어떻게 쓰는지 보여 주다

함께 이야기해요 II

คุณครู : ทุกคน ตั้งใจฟังซีดีแล้วตอบคำถามนะคะ

ซูโฮ : มินซอ ผู้หญิงพูดว่าอะไรเหรอ เราฟังไม่ออก

มินซอ : ผู้หญิงพูดว่าชอบเล่นสกี แต่ฤดูนี้เล่นสกีไม่ได้นะ

ซูโฮ : เราตอบว่าฤดูนี้ไม่ใช่ฤดูหนาว ถูกไหม

มินซอ : ถูก เพราะสกีเล่นได้ในฤดูหนาวเท่านั้น

ซูโฮ : ขอคุณนะที่อธิบายให้ฟัง



คำถาม 질문

ถูก 맞다

อธิบายให้ฟัง 알아듣게 설명해 주다

ผู้หญิง 여자

เล่น (운동을) 하다

เล่นสกี 스키를 타다

เท่านั้น 만, 단지

신나는 단어놀이



งานวันเกิด



งานแต่งงาน



งานขึ้นบ้านใหม่



งานรับปริญญา



งานรับรางวัล



งานเลี้ยง



งานเปิดร้าน



งานบวช



งานศพ

정확하게 배워요



☑ 강조와 지시의 표현 **นี่เอง**

태국어에서 단어나 구 또는 문장 바로 뒤에 '바로 이 ~구나'를 의미하는 **นี่เอง**을 위치하여 앞에 오는 단어를 강조하거나 지시하는 의미를 나타냅니다. '바로 그 ~구나'를 의미하는 **นั่นเอง**도 마찬가지로 강조와 지시의 기능을 합니다.

เขียนแบบ**นี่เอง**
เด็กคน**นี่เอง**
อยู่**นี่เอง** / อยู่**นั่นเอง**

☑ 행위의 목적을 나타내는 표현의 부사화소 '**ให้~**'

'동사1 + **ให้** + 동사2'의 형태로 '동사2 하도록 동사1 하다' 또는 '동사1 하여 동사2 하게 하다'의 의미를 표현합니다. 이때 **ให้**는 부사화소로 뒤에 나오는 성분을 부사로 기능하게 하며 '**ให้** + 동사2'는 동사1 행위의 목적을 나타냅니다.

เขียน**ให้**ดู
อ่าน**ให้**ฟัง
อธิบาย**ให้**ฟัง
ทำ**ให้**กิน
ซื้อ**ให้**กิน
ขับรถ**ให้**นั่ง

재미있게 해봐요



<보기>와 같이 알맞은 것을 골라 대화를 완성하세요.

1. A : หมวกใบนี้ต้องใส่แบบนี้นะ
B : อ้อ ใส่แบบนี้ นี่เอง/นั่นเอง
2. A : สมุดของเธออยู่กับมินซอนนะ
B : อ้อ อยู่ นี่เอง/นั่นเอง เรากำลังหาอยู่พอดี
3. A : ลองชิมขนมอันนี้ดูสิ
B : รสชาติเป็นอย่างนี้ นี่เอง/นั่นเอง
4. A : เขาพูดภาษาไทยเก่งจัง
B : อ้อ เพราะเขาเคยอยู่เมืองไทยนาน นี่เอง/นั่นเอง



알맞은 동사를 사용하여 문장을 만들어 보세요.

1. คุณครูเขียนคำศัพท์ให้ _____
2. คุณยายอ่านนิทานให้ _____
3. คุณแม่ทำกับข้าวให้ _____
4. คุณพ่อซื้อเสื้อผ้าให้ _____
5. คุณลุงขับรถให้ _____

신기한 문화탐험



태국의 전통 결혼식

태국의 전통 결혼식은 아침에 승려들을 모시고 하는 종교의식으로 시작해요. 가족과 친지들이 참석한 가운데 탁발공양을 해요. 그리고 승려를 따라 독경을 하고 나면 승려가 법수를 뿌려 줘요. 그 다음에는 신랑집에서 신부집으로 혼례품을 보내는 칸막(ขันหมาก) 행렬이 있어요. 이 칸막 행렬은 한국에서 함을 보내는 문화와 비슷하답니다. 태국 전통 결혼식의 하이라이트는 룯남쌍 의식(พิธีรดน้ำสังข์)이에요. 결혼식에 참석한 하객들이 법사로 만든 두 개의 이어진 끈을 머리에 쓰고 앉아 합장을 한 신랑신부의 손에 성수를 부어주며 덕담과 축하의 말을 하는 것이에요. 룯남쌍 의식이 끝나고 나면 피로연이 이어져요. 피로연이 끝나고 신랑신부가 신방에 들어가 잠자리에 드는 의식인 뿌티넌(ปูที่นอน) 의식으로 마무리됩니다.

저인공을
리모콘으로
키우는 사랑
LG

| 4과 |

เดี๋ยวก่อนก็คืนก็ได้
나중에 돌려 줘도 돼

학습목표



태국어로 배려하는 표현을 말할 수 있다.



너와 함께하는 사랑의 다문화 학교

함께 이야기해요 !

민소 : เมื่อวานเราเย็บยางลบเธอ ยังไม่ได้คืนเลย

นายอน : ไม่เป็นไร เดี่ยวค่อยคืนก็ได้

민소 : เธอไม่มีกระดาษสีเธอ เอาของเราไหม เราเอามาเยอะ

นายอน : ขอบคุณมากนะ เราลืมเอามาแน่ เราขอเย็บ 2 แผ่นนะ

민소 : ไม่ต้องเย็บ เราให้ เธอเอาสีอะไรดี

นายอน : อะไรก็ได้ เธอเลือกก่อนเลย



เย็บ 빌리다

ก็ได้ ~아/어도 되다

แผ่น (분류사, 종이 셀 때) 장

คืน 돌려 주다

เอา 대동사

อะไรก็ได้ 아무거나 괜찮다

เดี๋ยวค่อย 나중에

ลืม 잊어 버리다

เลือก 고르다

함께 이야기해요 II

มินซอ : เราจำได้ว่าเธอชอบสีชมพู นั่นเธอเอาสีชมพูกับสีฟ้านะ

นายอน : ดีใจที่เธอจำได้ เราเอาริบบิ้นมาเยอะนะ เธอเอาไหม

มินซอ : เอา ๆ เราไม่มีริบบิ้นพอดี

นายอน : เอายาวไหม เดี่ยวเราตัดให้

มินซอ : เอานิดเดียว พอแล้ว ๆ ริบบิ้นตัดกระดาษกันเถอะ เดี่ยวไม่ทัน

นายอน : เธอตัดก่อนเลย เดี่ยวเราตัดทีหลังก็ได้



จำได้ 기억하다

ตัด 자르다

ริบบิ้น 서두르다

ริบบิ้น 리본

นิดเดียว 조금

ทีหลัง 나중에

เดี๋ยว 곧, 금방

พอ 충분하다

신나는 단어놀이



กระดาษสา



กระดาษแข็ง



กระดาษแก้ว



กระดาษย่น



กระดาษห่อของขวัญ



สก็อตเทป



แสตปเปิล



เข็ม



ด้าย

정확하게 배워요



☑ 대동사 เอา

태국어에서 เอา는 '취하다, 가지다'라는 의미를 지니고 있지만 맥락에 따라 앞에 나온 내용이나 말하는 사람과 듣는 사람이 공통으로 이해하고 있는 동작을 말하는 대동사로 사용할 수 있습니다. 따라서 '하다, 갖다, 먹다' 등 상황과 문맥에 따라 다양한 의미를 나타냅니다.

เธอไม่มีปากกาเธอ **เอา**ของเราไหม
เรามีribbinหลายสี **เอา**สีอะไร
สั่งส้มตำใช้ไหมคะ **เอา**เผ็ดไหมคะ

☑ 시간부사 เดี่ยว

'잠시, 곧, 머지 않아'를 의미하는 시간부사 **เดี่ยว**를 사용하여 현재로부터 짧은 시간 안에 일어날 일에 대해 말할 수 있습니다. '점점, 슬슬'을 의미하는 ค่อย와 함께 사용하여 '나중에'라는 의미를 표현할 수 있으며, '제때에 못한다'는 ไม่ทัน 앞에 올 경우 '이러다가'를 의미합니다.

เดี่ยวค่อยคืนก็ได้
เดี่ยวมานะครับ
เดี่ยวไม่ทัน

☑ 물건 빌리기와 돌려주기 표현 'ขอยืม, ให้ยืม, คืน, คืนให้'

'빌리다'를 뜻하는 동사 ยืม과 '돌려주다'를 뜻하는 동사 คืน을 사용하여 물건을 빌리고 돌려주는 것을 표현할 수 있습니다.

เธอ**ยืม**กรรไกรเพื่อน / เพื่อน**ให้**เธอ**ยืม**กรรไกร / **ขอยืม**กรรไกรหน่อยได้ไหม
เธอ**คืน**กรรไกรเพื่อนแล้ว / เธอ**คืน**กรรไกร**ให้**เพื่อนแล้ว

재미있게 해봐요



대동사 'เอา'를 사용하여 질문에 답하는 문장을 만들어 보세요.



A : ไอศกรีมมีหลายรส เอาอะไร

B : _____ เอาสวานิลลา



A : เราซื้อกระดาษสีมาหลายสี เอาสีอะไร

B : _____



A : เอามะม่วงกี่ลูก

B : _____



A : สั่งน้ำผลไม้กันเถอะ เธอเอาน้ำอะไร

B : _____



'เดียว'를 사용하는 문장과 알맞은 문장을 연결하여 표현을 완성해 보세요.

เดี่ยวค่อยคืนก็ได้ •

• เดี่ยวไม่ทัน

ขอยืมหน่อยนะ •

• เดี่ยวพุงนี้คืน

รีบหน่อย •

• ไม่ต้องรีบ

신기한 문화탐험



끄렝짜이 문화

'~할까 염려스럽다, 어려워하다, 거리끼다'라는 뜻을 갖고 있는 끝렝(เกรง)과 '마음'을 뜻하는 짜이(ใจ)를 결합한 끝렝짜이(เกรงใจ)라는 말은 태국인들이 즐겨 쓰는 표현 중 하나입니다. 끝렝짜이는 다른 사람을 자신의 방식으로 밀어붙이는 것을 꺼려하고, 상대방이 자신 때문에 불편함을 느끼는 것을 염려하는 마음을 나타내는 표현이라고 할 수 있어요. 그래서 태국인들은 '어려워 마세요, 부담스러워 마세요'를 의미하는 "ไม่ต้องเกรงใจ"라는 말을 자주 해요. 이러한 태국어의 끝렝짜이는 태국인의 남을 배려하고 누군가에게 부담을 주지 않고자 하는 성정을 드러내는 언어 표현이라고 할 수 있어요.

저인공을
리모콘으로
키우는 사랑
LG

| 5과 |

ใช้กรรไกรตัดกระดาษ 가위로 종이를 잘랐다

학습목표



태국어로 공예품 만들기 방법을 말할 수 있다.



너와 함께하는 사랑의 다문화 학교

함께 이야기해요 ।

มินซอ : คุณแม่คะ วันนี้หนูต้องทำการบ้านศิลปะค่ะ

คุณแม่ : ทำกระทงดีไหม คุณยายเคยทำให้ดูที่ประเทศไทยไง จำได้ไหม

มินซอ : อ้อ กระทงที่ทำจากใบตอง แต่เราไม่มีใบตองนี่คะ

คุณแม่ : ใช้กระดาษสีทำก็ได้ ที่บ้านเรามี เอาสีอะไรดี

มินซอ : สีชมพูก็ได้ค่ะ ต้องเตรียมอะไรอีกบ้างคะ

คุณแม่ : ต้องเตรียมโฟม กรรไกร คัตเตอร์ กาว



ศิลปะ 미술
ทำจาก ~(으)로 만들다
โฟม 스티로폼

กระทง 물에 띄우는 등롱
ใบตอง 바나나잎
คัตเตอร์ 커터칼

ไง ~잖아
นี่ ~잖아

함께 이야기해요 II

มินซอ : เตรียมอุปกรณ์เรียบร้อยแล้วค่ะ

คุณแม่ : ถ้าพร้อมแล้ว ทำตามแม่ นะ ใช้คัตเตอร์ตัดโฟมเป็นวงกลมแบบนี้

มินซอ : ตัดเสร็จแล้วค่ะ ต่อไปทำอะไรคะ

คุณแม่ : ใช้กรรไกรตัดกระดาษสีเป็นสามเหลี่ยมแบบนี้

มินซอ : ตัดเสร็จแล้วพับแบบนี้ใช่ไหมคะ

คุณแม่ : ใช่ พับเสร็จแล้ว ใช้กาวติดแบบนี้



เตรียม 준비하다
พร้อม 준비되다
ตัด 자르다
สามเหลี่ยม 세모

อุปกรณ์ 재료, 도구
แล้ว 이미, ~(으)ㄴ 다음에
เป็น (어떤 모양)으로
พับ 접다

เรียบร้อย 잘, 빠짐없이
ใช้ 사용하다
วงกลม 원모양, 동그라미
ติด 붙이다

신나는 단어놀이

		
สี่เหลี่ยม	ห้าเหลี่ยม	หกเหลี่ยม
		
แปดเหลี่ยม	รูปหัวใจ	รูปดาว
		
รูปพระจันทร์	รูปพระอาทิตย์	รูปดอกไม้

정확하게 배워요



☑ '~을/를 사용하여 ~하다'의 표현 'ใช้+명사+동사'

ใช้는 '사용하다, 쓰다'를 뜻하는 동사로 'ใช้+명사+동사'의 형태로 '해당 명사를 사용하여 해당 동사의 행위를 하다'를 말할 수 있습니다.

ใช้กรรไกรตัดกระดาษ / ใช้คัตเตอร์ตัดโฟม

☑ '~(으)로 만들다'의 표현 'ทำจาก~'

'만들다, 하다'를 뜻하는 동사 ทำ과 '~(으)로부터'를 뜻하는 전치사 จาก을 결합하여 '~(으)로 만들다'를 나타낼 수 있습니다. 즉 어떤 재료를 사용하여 만드는 지를 말할 수 있으며, จาก 다음에 재료에 해당하는 명사가 옵니다.

กระถางทำจากใบตอง / แก้วทำจากไม้

☑ '~(으)로'의 의미를 나타내는 전치사 เป็น

태국어에서 เป็น은 다양한 문법적 기능을 가지고 있는데, 전치사로 기능하는 경우에 명사와 결합하여 'เป็น+명사'의 형태로 '어떤 모양이나 형상으로'를 나타냅니다. 이때 'เป็น+명사'는 문장에서 부사로 기능합니다.

ตัดกระดาษเป็นสามเหลี่ยม / ตัดโฟมเป็นวงกลม

☑ '~잖아'의 표현 ใจ, นี่

듣는 사람이 말한 내용을 잘 이해하지 못하거나 말한 내용을 재차 확인할 때, 문장 끝에 ใจ나 นี่를 붙여서 '~잖아'라고 정정해 주거나 다시 한 번 확인해 주듯이 말할 수 있습니다.

คุณยายเคยทำให้ดูที่ประเทศไทยใจ (+จำไม่ได้หรือ)
เราไม่มีใบตองนี่คะ (=ไม่ใช่หรือคะ)

재미있게 해봐요



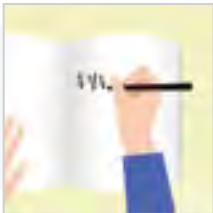
그림을 보고 알맞은 표현을 사용하여 문장을 완성하세요.



ใช้กรรไกร ตัดกระดาษ



ใช้เข็ม



ใช้ปากกา



ใช้ไม้



'ไง, นี่'를 사용하여 대화를 완성하세요.

A : ทำไมนายอนไม่มาโรงเรียน

B : เมื่อวานนายอนบอกว่าวันนี้จะไปหาหมอ

A : เธอยังไม่ได้กินข้าวเช้า

ไม่หิวเธอ

B : หิวนิดหน่อย

신기한 문화탐험



송끄란 축제

태국 최대의 명절인 송끄란은 태국 전통 설명절로 양력 4월 13일-15일이에요. 송끄란 축제일은 아침 일찍 스님께 탁발공양을 하는 것으로 시작합니다. 새나 물고기를 방생하고, 조상께 제사 드리고, 집에 모셔 둔 불상을 청소해요. 그리고 사원을 찾아 모래탑을 쌓기도 하지요. 이 날 존경하는 웃어른들께 세배를 드리고 지난날의 과오에 대해 용서를 빌어요. 그리고 어른들은 아랫사람에게 덕담을 해 주십니다. 이것을 '룻남담후아(รดน้ำดำหัว)'라고 해요. 오후가 되면 사람들은 전 세대가 어울려 서로 물을 뿌리고 얼굴에 흰 칠을 하면서 축제를 즐겨요. 이때 물은 나쁜 것을 씻어낸다는 의미를 가져요. 흰 칠은 액운을 막아준다는 의미예요. 따라서 송끄란 축제의 "물"은 가장 더운 절기에 물축제를 즐기며 잠시 더위를 식히고, 나쁜 기운을 쫓아 새해의 무사안위를 기원하는 의미를 담고 있어요.

저인공을
리공을
키우는 사랑
LG

| 6과 |

ตายจริง สวยจังเลย

어머! 정말 예쁘네

학습목표



태국어로 칭찬 표현을 말할 수 있다.



너와 함께하는 사랑의 다문화 학교

함께 이야기해요 ।

คุณครู : ทุกคน เอาการบ้านงานฝีมือมาส่งที่โต๊ะครูนะคะ

มินขอ : นี่ของหนูค่ะ คุณครู

คุณครู : ตายจริง สวยจังเลย นี่เรียกว่าอะไรคะ

มินขอ : เรียกว่ากระทงค่ะ คนไทยจะเอาไปลอยน้ำในวันลอยกระทงค่ะ

คุณครู : อ้อ ครูเคยได้ยินเกี่ยวกับประเพณีลอยกระทงค่ะ

มินขอ : อู๊ย หนูลืมเขียนชื่อค่ะ ขอโทษค่ะ



งานฝีมือ 수공예품

ลอย 띄우다

อู๊ย (감탄사) 어머!

วันลอยกระทง 태국식 음력 12월 보름날로 꼬라통을 강에 띄우는 날

ส่ง 제출하다

เกี่ยวกับ ~에 대해

ลืม 잊다, 잊어버리다

ตายจริง 어머니!

ประเพณี 풍습

함께 이야기해요 II

นายอน : เอ๊ะ เมื่อกี้เราวางถุงกระดาษไว้ตรงนี้ หายไปไหนนะ

ซูโฮ : อันนี้ใช่ไหม เรากลัวว่าเพื่อน ๆ จะเหยียบ ก็เลยเอาแขวนไว้ตรงนี้นะ

นายอน : ขอบคุณนะที่เก็บให้ นี่งานฝีมือของเราเอง

ซูโฮ : โอ้โห น่ารักจังเลย ชุดฮันบกตุ๊กตาเธอ

นายอน : ใช่ ทำจากกระดาษทิชชูกับกระดาษนะ

ซูโฮ : เก่งจังเลย ขอถ่ายรูปไว้หน่อยนะ



เอ๊ะ (감탄사) 어어!

ไว้ ~아/어 두다

กลัว 염려하다

เก็บ 챙기다

วาง 놓다, 두다

ตรงนี้ 여기에

เหยียบ 밟다

โอ้โห (감탄사) 와!

ถุงกระดาษ 종이가방, 쇼핑백

หาย 사라지다, 없어지다

แขวน 걸다

ชุดฮันบก 한복

신나는 단어놀이



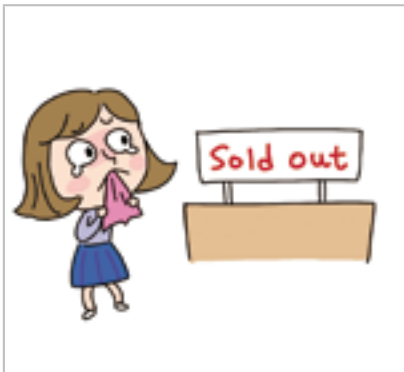
ვ້ყ



ໂອ້



ເອ້



ວ້



ເອ້



ໂ



ແທ



ອ້



ເຍ້

정확하게 배워요



☑ 강조의 'จังเลย'

'굉장히, 매우, 정말'을 의미하는 **จัง**과 역시 '매우'를 의미하는 **부사** **เลย**가 결합하여 선행하는 상태동사나 부사의 의미를 강조합니다. 따라서 칭찬할 때 사용할 수 있습니다.

เสื้อสวย**จังเลย**

พูดภาษาไทยเก่ง**จังเลย**

ติดตาม**น่ารักจังเลย**

☑ '~에 대해'를 나타내는 표현 'เกี่ยวกับ'

'관계하다, 상관하다'를 의미하는 동사 **เกี่ยว**가 '~와/과'를 의미하는 접속사 **กับ**과 결합하여 '~에 대해, ~에 관해'를 나타내는 전치사로 쓰입니다. 주로 '동사+**เกี่ยวกับ**+명사'의 형태로 '~에 대해 ~하다'를 표현합니다.

เคยได้ยิน**เกี่ยวกับ**ประเพณีลอยกระทง

อ่านหนังสือ**เกี่ยวกับ**ประเทศไทย

☑ '~아/어 두다' 표현 '동사+ไว้'

'~해 두다, 놓아두다, 보존하다'를 의미하는 동사 **ไว้**는 '동사+**ไว้**'의 형태로 동사 뒤에 오는 보조동사로도 자주 쓰이는데, '~아/어 두다'를 의미합니다.

เราวางกระเป๋า**ไว้**ตรงนี้

แขวนถุง**ไว้**ข้างโต๊ะ

ถ่ายรูป**ไว้**

เปิดประตูห้องนอน**ไว้**

재미있게 해봐요



다음 그림을 보고 'จึงเลย'를 사용하여 칭찬 표현을 만들어 보세요.



กระโปรงเธอ _____



เธอพูดภาษาไทย _____



คุณแม่ทำอาหาร _____

ค่ะ



คุณครูวาดรูป _____

ค่ะ



다음 그림을 보고 빈칸에 알맞은 단어를 채워 문장을 완성하세요.



วาง _____

ไว้บน _____



แขวน _____

ไว้ที่ _____

신기한 문화탐험



레이끄라통 축제

레이끄라통(ลอยกระทง)은 '끄라통'이라고 하는 바나나 잎으로 만든 조그만 연꽃 모양의 배를 띄우며 보름달 아래서 소원을 비는 축제예요. 태국식 음력 12월 보름 날(양력 11월 중순)에 있어요. 이 축제는 갠지스 강의 여신에게 물을 사용하고 더럽히는 것에 대한 감사와 사죄를 드리는 브라만교의 의식에서 유래했다고 해요. 레이끄라통 축제는 보름달이 뜬 저녁에 시작돼요. 끄라통이 불길한 운수들을 모두 가져갈 것이라고 믿으며 물에 띄워 보냅니다. 레이끄라통 축제 때 미인경연대회인 낭놉파맛(นางนพมาศ) 선발대회가 열려요. 낭놉파맛은 쑤코타이 왕국 리타이왕의 후궁인데, 최초로 끄라통을 만들어 물에 띄운 여성으로 전해지고 있어요. 태국의 북부에서는 끄라통 대신 풍등을 띄우면서 소원을 비는 이 뵙(ผีผึ้ง) 축제를 즐겨요.

저인공을
리공을
키우는 사랑
LG

| 7과 |

ล้างผักให้สะอาดนะ 야채를 깨끗이 씻어

학습목표



태국어로 요리 방법을 말할 수 있다.



너와 함께하는 사랑의 다문화 학교

함께 이야기해요 !

ซูโฮ : ผมจะช่วยทำกับข้าวนะคะครับ นี่อะไรเหรอครับ

คุณแม่ : ผักที่แม่จะทำกับข้าวค่ะ ล้างผักให้สะอาดนะคะ

ซูโฮ : ล้างเสร็จแล้ว ใส่จานใบไหนไว้ดีครับ

คุณแม่ : ใบนี้ก็ใช้ได้ ต้องล้างแล้วเช็ดให้แห้งก่อนนะคะ

ซูโฮ : คุณแม่ต้มอะไรไว้เหรอครับ

คุณแม่ : แม่กำลังต้มเนื้อหมูให้สุก สุกแล้วต้องสับให้ละเอียด



กับข้าว 반찬
เช็ด 닦다
สุก 익다

สะอาด 깨끗하다
แห้ง 마르다
สับ (잘게) 썰다

ใบ (분류사, 접시 셀 때) 개
ต้ม 끓이다, 삶다
ละเอียด 잘다, 곱다

함께 이야기해요 II

ซูโฮ : เพื่อนผมเคยถูกมีดบาดมือตอนหั่นผัก ก็เลยกลัวมีดมากครับ

คุณแม่ : ต้องใช้อย่างระมัดระวังนะ

ซูโฮ : ต้นหอมนี้ต้องซอยเล็ก ๆ ใช้นะครับ

คุณแม่ : ใช่ เอ๊ะ กระทบที่แม่บาดไว้หายไปไหน ช่วยแม่หาหน่อย

ซูโฮ : เมื่อกี้ผมเห็นคุณแม่ใส่ตู้เย็นไว้ล่ะครับ

คุณแม่ : อ้อ ลืมไป เจอแล้ว



ถูก 당하다, 입다, 받다

หั่น 썰다

ซอย 얇게 썰다

ตู้เย็น 냉장고

มีด 칼

กลัว 무서워하다, 두려워하다

บาด 다지다, 찌다, 찝다

เจอ 만나다, 맞닥뜨리다

บาด 베다

ระมัดระวัง 조심하다, 주의하다

หา 찾다

신나는 단어놀이

		
หม้อ	หม้อหุงข้าว	กระทะ
		
กระปุก	ครก	สาก
		
เขียง	เครื่องปั่น	ทัพพี

정확하게 배워요



☑ '~하게'의 의미를 나타내는 부사화소 'ให้~, อย่าง~'

'어떤 상태가 되게'의 의미를 나타내고자 할 때는 'ให้+상태동사' 또는 'อย่าง+상태동사'의 형태로 나타낼 수 있습니다.

ล้างผักให้สะอาด

เช็ดจานให้แห้ง

ใช้มีดอย่างระมัดระวัง

ใส่เสื้อให้อุ่น

☑ 수동 표현 'ถูก+동사'

태국어에서는 'ถูก+(사람/사물)+동사'의 형태로 수동의 의미를 표현할 수 있습니다. 구어 체에서는 ถูก 대신โดน을 사용할 수 있습니다.

ตำรวจจับเขา → เขาถูกตำรวจจับ / เขาโดนตำรวจจับ

แม่ดุลูก → ลูกถูกแม่ดุ / ลูกโดนแม่ดุ

มีดบาดมือผม → มือผมถูกมีดบาด or ผมถูกมีดบาดมือ

☑ '찾다/찾았다'의 표현 'หา/เจอ'

태국어에서 물건, 장소 또는 사람을 찾을 때는 '찾다, 구하다'를 뜻하는 หา를, 물건 또는 사람을 찾았을 때는 '만나다, 맞닥뜨리다' 또는 '발견하다'를 뜻하는 동사 เจอ를 사용합니다.

ช่วยคุณแม่หาของ

หาของเจอหรือยัง

- เจอแล้ว / ยังไม่เจอ

หาไม่เจอ

재미있게 해봐요



<보기>와 같이 알맞은 것을 골라 대화를 완성하세요.

<보기> ช่วยแม่ล้างผัก ให้/อย่าง สะอาดนะ

1. ล้างจานเสร็จแล้ว ต้องเช็ด ให้/อย่าง แห้ง
2. เวลาใช้มีด ต้องใช้ ให้/อย่าง ระมัดระวัง
3. อากาศหนาว ต้องใส่เสื้อ ให้/อย่าง อุ่น



ඉඟුල සාදාහරා <බලනවා> ඉඟුල සාදාහරා වෙනස් කරනවා.

<보기> ตำรวจจับเขา → เขาถูกตำรวจจับ

1. ยุงกัดน้อง → _____
2. คนตีหมา → _____
3. แม่ดุลูก → _____
4. มีตบادمือผม → _____



<보기>와 같이 빈칸에 หา 또는 เจอ를 넣어 대화를 완성하세요.

<보기> A : คุณแม่กำลัง หา อะไรอยู่เหรอคะ

B : แม่กำลัง กรรไกรอยู่

1. A : คุณแม่ มีดอยู่เหรอคะ รียังคะ
B : แล้ว อยู่บนโต๊ะนี่เอง
2. A : คุณแม่ มีดถือยังไม่ เหรอคะ
B : ใช่ ช่วยแม่ หน่อยสิ

신기한 문화탐험



각 지역의 대표적인 전통 요리

태국은 다양한 지형과 토양으로 이루어진 국토를 갖고 있어요. 그래서 태국의 각 지역은 서로 다른 식재료로 음식을 만들었어요. 그 결과 지역별로 특색 있는 음식문화를 갖게 되었어요. 방콕을 중심으로 한 중부의 대표적인 음식은 전세계적으로 유명한 퐁얌꿍(ต้มยำกุ้ง)을 들 수 있어요. 북부 대표음식으로는 돼지고기로 만든 소시지 냄(แหนม)과 싸이우아(ไส้อั่ว), 그리고 북부식 쌀국수 카우씨이(ข้าวซอย)가 유명해요. 이싼(อีสาน), 즉 동북부 지역의 유명한 음식으로는 닭고기 바비큐인 까이양(ไก่ย่าง)과 더불어 현재 태국의 대표 음식 중 하나가 된 슝땀(ส้มตำ)이 있어요. 남부의 대표 음식으로는 태국식 비빔밥에 해당하는 카우얌(ข้าว야ม)과 찌개류인 깡따이쁠라(แกงไตปลา)를 들 수 있어요. 남부 국경을 접하는 말레이시아의 영향을 받은 싸떼(สะเต๊ะ)와 깡맛싸만(แกงมัสมั่น)도 유명해요.

저인공을
리공을
키우는 사랑
LG

| 8과 |

คุณแม่ให้อาชนมไทย
มาฝากค่ะ

엄마가 태국 전통과자를 가져다 드리래요.

학습목표



태국어로 심부름에 대한 표현을 말할 수 있다.



LG와 함께하는 사랑의 다문화 학교

함께 이야기해요 !

คุณแม่ : เอาขนมไทยไปฝากคุณป้าห้องตรงข้ามให้หน่อย

มินซอ : ค่ะ คุณแม่ เดี่ยวมานะคะ

มินซอ : คุณแม่ให้เอาขนมไทยมาฝากค่ะ

คุณป้าห้องตรงข้าม : ตายจริง น่ากินจังเลย ทำเองหรอ

มินซอ : เปล่าค่ะ คุณยายที่ประเทศไทยส่งมาให้ค่ะ

คุณป้าห้องตรงข้าม : ฝากขอบคุณคุณแม่ด้วยนะ
แล้วเดี๋ยวจะเอาจานไปคืนนะ



เอา...ไปฝาก (선물로) 가져다주다

ขนมไทย 태국 전통과자, 디저트

เอง 직접, 스스로

ตรงข้าม 반대, 맞은편

น่ากิน 먹음직하다, 먹음직스럽다

ส่งมา 보내오다

ฝาก 부탁하다, 맡기다

함께 이야기해요 II

민소 : คุณป้าห้องตรงข้ามฝากบอกว่าขอบคุณค่ะ คุณแม่

คุณแม่ : จ๊ะ แม่เตรียมขนมไทยไว้ มากินขนมกัน

민소 : ขนมไทยสีสวยและรูปทรงแปลกดีนะคะ

คุณแม่ : อันนี้เรียกว่าทองหยอด ทำจากไข่แดงกับน้ำตาล

민소 : เราส่งไปให้คุณปู่คุณย่าได้ไหมคะ

คุณแม่ : ได้สิ แม่จะบอกให้คุณพ่อส่งไปให้คุณปู่คุณย่านะ



ฝากบอกว่า ~라고 전해주다

รูปทรง 모양

แปลก 독특하다

ไข่แดง 달걀노른자

น้ำตาล 설탕

ทองหยอด 달걀노른자에 밀(쌀)가루와 설탕을 섞어 만든 태국의 전통과자

신나는 단어놀이



ทองหยิบ



ฝอยทอง



ทองม้วน



เม็ดขนุน



ลูกชุบ



วุ้น



หม้อแกง



ขนมชั้น



ขนมครก

정확하게 배워요



☑ 사동의 표현 'ให้+(사람)+동사'

태국어에서는 '주어+ให้+(사람)+동사'의 형태로 '(~로 하여금) ~하게 하다'라는 사동을 표현합니다. '말하다'는 뜻의 동사 บอก이 사동의 ให้ 앞에 올 경우 '~하도록 말하다' 즉 '~하게 시키다'를 의미합니다.

คุณแม่ให้เอาขนมมาฝาก
คุณครูให้พวกเราร้องเพลง
แม่จะบอกให้คุณพ่อซื้อขนมมา

☑ 다양한 의미를 가진 동사 'ฝาก'

동사 ฝาก은 기본적으로 '맡기다, 부탁하다'라는 뜻을 가지며, 맡기는 대상이 목적어로 오는 타동사입니다. 동시에 '선물하다'라는 의미를 나타내기도 하는데, 'เอา+물건+มา/ไป+ฝาก'의 형태로 '(선물로) 물건을 가지고오다/가다'를 말하고, 'ซื้อ+물건+มา/ไป+ฝาก'은 '(선물로) 물건을 사오다/가다'를 말합니다. ฝาก이 '말하다'는 뜻의 동사 บอก과 함께 쓰일 때는 '~라고 전해 주세요'를 표현합니다.

เอาผลไม้มาฝาก
ซื้อกาแฟมาฝาก
ฝากบอกคุณครูว่าเราไม่สบาย

☑ 방향을 나타내는 보조동사 'มา/ไป'

'보내다'를 의미하는 동사 ส่ง 뒤에 이동 동사인 มา, ไป를 보조동사로 사용하여 보내는 방향을 나타낼 수 있습니다. 'ส่ง+มา'는 '(누가) 보내 오다'를, 'ส่ง+ไป'는 '(누구에게) 보내 주다'를 표현합니다.

คุณตาส่งขนมไทยมาให้(ผม/หนู)
คุณพ่อส่งขนมไทยไปให้คุณย่า

신기한 문화탐험



카놈타이, 태국의 전통 디저트

태국음식은 “Hot & Spicy”, 즉 맵고 강한 맛으로 표현되는 자극적인 맛을 가지고 있어요. 그래서 식후에 단맛의 음식을 먹는 문화가 발달했답니다. 후식을 태국어로 ‘캉완’(ของหวาน), 즉 ‘단 것’이라고 부르는 것도 이 때문이겠지요.

태국에서 주로 후식으로 먹는 달콤한 과자를 카놈(ขนม)이라고 해요. 태국의 전통 디저트는 맵쌀 또는 찹쌀 가루, 팜슈가, 코코넛 밀크를 기본으로 하여 타로(토란), 타피오카, 바나나, 호박 등 쉽게 구할 수 있는 재료로 만들었어요. 유럽식의 달걀을 넣어 디저트를 만드는 방식은 아유타야의 나라이 왕 대에 전수되었어요. 포르투갈-일본인 혼혈이었던 타우 텅깁마(ท้าวทองกีบม้า)가 달걀을 사용하여 텅입, 텅yet, 휘이텅, 멧카눈 등의 카놈을 만들기 시작했다고 해요.

저인공을
리공을
키우는 사랑
LG